

# Bright Starts™

Smiling Safari™

## 10838-BS

PORTABLE SWING  
COLUMPIO PORTÁTIL  
BALANCELLE PORTABLE  
TRAGBARE SCHAUKEL  
BALANÇO PORTÁTIL  
ALTALENA PORTATILE



**For assembly video and tips visit  
<http://www.kidsii.com/sku/10838>**

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

¡IMPORTANTE! CONSERVELO PARA REFERENCIA FUTURA.

IMPORTANT ! À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

WICHTIG! ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

IMPORTANTE! GARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

IMPORTANTE! CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO.

*share. learn. connect.™*

**Kids II™** [kidsii.com/connect](http://kidsii.com/connect)

MANUFACTURED FOR • FABRIQUÉ POUR **KIDS II®** • ©2016 KIDS II, INC.  
**KIDS II, INC.**, ATLANTA, GA USA 30305 • 1-800-230-8190 • [www.kidsii.com/help](http://www.kidsii.com/help)  
**KIDS II CANADA CO.** TORONTO, ONTARIO CANADA M2J 5C2 • 1-800-230-8190  
**KIDS II AUSTRALIA PTY LIMITED** CASTLE HILL, NSW AUSTRALIA 2154 • (02) 9894-1855  
**KIDS II JAPAN K.K.** SHINJUKU-KU, TOKYO, JAPAN, 163-0529 • (03) 5322-6081  
**KIDS II US MÉXICO S.A. DE C.V.** AVE. VASCO DE QUIROGA NO. 3900 – 905A COL. LOMAS DE SANTA FE • CUAJIMALPA DE MORELOS, MÉXICO D.F. • C.P. 05300 • (55) 5292-8488  
**KIDS II UK LTD.** 725 CAPABILITY GREEN, LUTON, BEDFORDSHIRE, UK, LU1 3LU • +44 01582 816 080  
**KIDS II AMSTERDAM** • +31 20 2410934

EN • ES • FR • DE • PT • IT • 10838\_6BS\_15071016rev1



PRINTED IN CHINA • IMPRIMÉ EN CHINE



# WARNING

## **To Prevent Serious Injury Or Death From Children Falling Or Being Strangled In Straps:**

- Use the product only if the child meets ALL of the following conditions:
  - Cannot sit up by himself or herself
  - Is not an active child who may be able to climb out of the seat (approximately 9 months of age)
  - Weighs more than 6 lbs. (3kg) and less than 20 lbs. (9kg)
- NEVER leave child unattended.
- ALWAYS use restraint system.
- Not intended for carrying baby
- Never move or lift the product while child is in the seat.
- NEVER lift swing using a toy bar as a handle.
- NEVER attach any additional strings or straps to product or toy bar.
- FALL HAZARD: NEVER place the swing on countertops, tables, on or near steps or on other elevated surfaces. • ALWAYS use on the floor.

## **To Prevent Serious Injury or Death**

- Use only in reclined position until child is at least 4 months old AND can hold head unassisted. Young infants have limited head and neck control. If the swing is too upright, infant's head can drop forward, compress the airway, and result in DEATH.
- This product is not intended for prolonged periods of sleeping.
- NEVER use as an infant carrier for automobile or airline travel.
- To avoid injury, ensure that children are kept away when unfolding and folding this product.
- Do not let children play with this product.
- SUFFOCATION HAZARD: NEVER use on soft surface (bed, sofa, cushion), as seat may tip over and cause suffocation.

## **IMPORTANT**

- Adult assembly required.
- Please read all instructions before assembly and use of the product.
- Care should be taken in unpacking and assembly.
- Examine product frequently for damaged, missing, or loose parts.
- DO NOT use if any parts are missing, damaged, or broken.
- Contact Kids II for replacement parts and instructions if needed. Never substitute parts.
- This product has not been designed for sleeping. Should your child need to sleep, they should be placed in a suitable cot or bed.



## **Para evitar lesiones graves o la muerte de niños al caerse o al ser estrangulados en las correas:**

- Use el producto solo si el niño cumple con TODAS las siguientes condiciones:
  - No se puede sentar por sus propios medios
  - No es un niño activo que pudiera bajarse del asiento (aproximadamente a los 9 meses de edad)
  - Pesa más de 3 kg y menos de 9 kg
- NUNCA deje al niño desatendido.
- SIEMPRE use el sistema de sujeción.
- Este producto no está diseñado para cargar bebés.
- Nunca mueva ni levante el producto mientras el niño esté en el asiento.
- NUNCA levante el columpio usando la barra de juguetes como manija.
- NUNCA sujete cuerdas ni correas adicionales en el producto ni en la barra de juguetes.
- PELIGRO DE CAÍDAS: NUNCA coloque el columpio en mostradores, mesas, en escalones o cerca de ellos, ni en ninguna otra superficie elevada. • SIEMPRE úselo sobre el suelo.

## **Para evitar lesiones graves o la muerte**

- Utilícelo únicamente en la posición inclinada hasta que el niño tenga al menos 4 meses Y pueda sostener la cabeza sin ayuda. Los bebés tienen un control limitado de la cabeza y el cuello. Si el columpio está demasiado vertical, la cabeza del bebé puede caer hacia delante, restringir las vías respiratorias y provocar la MUERTE.
- Este producto no está diseñado para períodos prolongados de sueño.
- NUNCA lo utilice como un portabebés al viajar en un automóvil o en un avión.
- Para evitar lesiones, asegúrese de que los niños estén alejados al plegar y desplegar este producto.
- No deje que los niños jueguen con este producto.
- PELIGRO DE ASFIXIA: No lo utilice NUNCA sobre una superficie blanda (cama, sofá, almohadón) ya que el asiento puede volcarse y provocar asfixia.

## **IMPORTANTE**

- Se requiere el armado por parte de un adulto.
- Por favor lea todas las instrucciones antes de armar y usar la mecedora.
- Se debe tener cuidado al desempacar y armar el producto.
- Examine el producto con frecuencia en busca de partes dañadas, extraviadas o sueltas.
- NO lo utilice si faltan piezas o si están dañadas o rotas.
- De ser necesario, contacte a Kids II para obtener piezas de repuesto e instrucciones. Nunca sustituya las piezas.
- Este producto no ha sido diseñado para dormir. Si su niño necesita dormir, debe ser colocado en una cuna o cama apropiada.

**Pour éviter tout risque d'accident grave ou de décès des enfants à la suite d'une chute ou d'un étranglement avec les sangles :**

- Utiliser le produit uniquement si l'enfant remplit TOUTES les conditions suivantes :
  - L'enfant ne peut pas encore s'asseoir seul
  - L'enfant n'est pas actif et susceptible de sortir du siège tout seul (environ 9 mois)
  - L'enfant pèse plus de 3 kg et moins de 9 kg
- NE JAMAIS laisser votre enfant sans surveillance.
- TOUJOURS utiliser le système de retenue.
- Ce produit n'est pas prévu pour le transport des bébés.
- Ne jamais déplacer ni soulever ce produit lorsque l'enfant se trouve dans le siège.
- NE JAMAIS soulever la balancelle en utilisant la barre d'activités comme poignée.
- NE JAMAIS attacher des cordons ou des sangles supplémentaires au produit ou à la barre d'activités.
- RISQUE DE CHUTE : NE JAMAIS utiliser la balancelle sur un plan de travail, une table, sur ou à proximité d'un escalier ou sur toute autre surface élevée. • TOUJOURS la poser à même le sol.

**Afin d'éviter tout risque d'accident grave ou de décès**

- Utiliser uniquement en position inclinée jusqu'à ce que le bébé ait au moins 4 mois ET qu'il puisse tenir sa tête droite sans aide. Les très jeunes enfants ont un contrôle limité de leur tête et de leur cou. Si l'inclinaison de la balancelle n'est pas suffisante, la tête du nourrisson peut tomber vers l'avant, comprimer les voies respiratoires et provoquer un DÉCÈS.
- Ce produit n'est pas prévu pour des périodes de sommeil prolongées.
- NE JAMAIS utiliser comme porte-bébé dans une voiture ou un avion.
- Afin d'éviter tout risque de blessure, s'assurer d'éloigner les enfants avant de déplier et de replier ce produit.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec ce produit.
- RISQUE D'ASPHYXIE : NE JAMAIS utiliser sur une surface molle (lit, canapé, coussin), car le siège pourrait basculer et provoquer l'asphyxie de l'enfant.

**IMPORTANT**

- À assembler par un adulte.
- Veuillez lire toutes les instructions avant le montage et l'utilisation de ce produit.
- Prendre toutes précautions requises lors du déballage et de l'assemblage.
- Examiner régulièrement le produit afin de vous assurer qu'aucune de ses pièces n'est endommagée, manquante ou mal fixée.
- NE PAS utiliser le produit s'il manque des pièces, ou si elles sont endommagées ou cassées.
- Veuillez contacter Kids II pour obtenir des pièces de rechange et des instructions, si nécessaire. Ne jamais substituer de pièces.
- Ce produit n'est pas conçu pour servir de lit d'enfant. Si l'enfant a sommeil, il doit être placé dans un lit ou un berceau adapté.

**Zur Verhütung schwerer oder tödlicher Verletzungen durch Stürze von Kindern oder Strangulieren in den Gurten:**

- Verwenden Sie das Produkt nur dann, wenn das Kind ALLE folgenden Voraussetzungen erfüllt:
  - Es kann nicht selbständig aufrecht sitzen
  - Ist kein aktives Kind, das möglicherweise aus seinem Sitz klettern könnte (ca. 9 Monate alt)
  - Wiegt zwischen 3 kg und 9 kg
- Lassen Sie Ihr Kind NIEMALS unbeaufsichtigt.
- IMMER das Gurtsystem verwenden.
- Nicht zum Tragen des Babys geeignet.
- Das Produkt niemals vom Platz bewegen oder hochheben, während sich das Kind im Sitz befindet.
- NIEMALS die Schaukel am Spielzeuggügel tragen.
- NIEMALS zusätzliche Schnüre oder Gurte am Produkt oder am Spielzeuggügel anbringen.
- STURZGEFAHR: Die Schaukel NIEMALS auf Arbeitsflächen, Tischen, auf oder im Bereich einer Treppe oder auf anderen erhöhten Flächen abstellen. • IMMER auf den Fußboden stellen.

**Zum Verhindern schwerer oder tödlicher Verletzungen**

- Immer in liegender Position verwenden, bis das Kind mindestens 4 Monate alt ist UND den Kopf selbst halten kann. Babys verfügen nur über eine eingeschränkte Kontrolle ihres Kopfes und Halses. Ist die Schaukel zu aufrecht, kann der Kopf des Säuglings nach vorne fallen, die Luftröhre zusammenpressen und zum TOD führen.
- Dieses Produkt ist nicht für längere Schlafperioden vorgesehen.
- NIEMALS als Babytrage im Auto oder auf Flugreisen verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder außer Reichweite sind, wenn Sie das Produkt auseinander- oder zusammenfalten, um Verletzungen zu vermeiden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen.
- ERSTICKUNGSGEFAHR: NIEMALS auf einer weichen Oberfläche (Bett, Sofa, Kissen) verwenden, da der Sitz umkippen und das Kind ersticken könnte.

**WICHTIG**

- Der Zusammenbau muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden.
- Die Anleitung vor dem Zusammenbau und Gebrauch sorgfältig durchlesen.
- Beim Auspacken und Zusammenbau sorgfältig vorgehen.
- Das Produkt regelmäßig auf beschädigte, fehlende oder lockere Teile überprüfen.
- NICHT verwenden, wenn Teile fehlen, beschädigt oder kaputt sind.
- Bitte wenden Sie sich an Kids II, wenn Ersatzteile oder Anleitungen benötigt werden. Ersetzen Sie niemals Originalteile durch andere Teile.
- Dieses Produkt ist nicht zum Schlafen bestimmt. Falls Ihr Kind schlafen muss, legen Sie es in eine geeignete Krippe oder ein Bett.

**Para evitar ferimentos graves ou morte de crianças por queda ou estrangulamento em tiras:**

- Use o produto apenas se a criança satisfizer TODAS as seguintes condições:
  - Não puder sentar sozinha
  - Não for uma criança ativa que consiga sair do assento sozinha (aproximadamente 9 meses de idade)
  - Pesar mais de 3 kg e menos de 9 kg
- NUNCA deixe a criança desacompanhada.
- Use SEMPRE o sistema de proteção.
- Não destinado ao transporte de bebês.
- Nunca mova ou erga o produto com a criança no assento.
- NUNCA levante o balanço usando o suporte para brinquedos como alça.
- NUNCA prenda cordas ou correias adicionais ao produto ou à barra de brinquedos.
- RISCO DE QUEDAS: NUNCA coloque o balanço em cima de balcões, mesas, em ou perto de degraus ou próximo de outras superfícies elevadas. • Use-o SEMPRE no chão.

**Para evitar ferimentos graves ou morte**

- Use apenas na posição reclinada até que a criança tenha no mínimo 4 meses de idade E consiga manter a cabeça erguida sem ajuda. Bebês mais novos têm controle limitado da cabeça e do pescoço. Se o balanço estiver na posição muito vertical, a cabeça do bebê poderá cair pra frente, comprimindo as vias respiratórias e resultar em MORTE.
- Este produto não é destinado a períodos prolongados de sono.
- NUNCA use como assento para carro ou para viajar em avião.
- Para evitar lesões, garanta que as crianças fiquem longe quando desdobrar e dobrar este produto.
- Não deixe que crianças brinquem com este produto.
- RISCO DE ASFIXIA: NUNCA use em superfícies macias (como camas, sofás ou almofadas), pois o assento pode virar e causar asfixia.

**IMPORTANTE**

- É necessário que a montagem seja feita por um adulto.
- Leia todas as instruções antes de montar e usar.
- É necessário ter cuidado ao desembalar e montar o produto.
- Examine o produto freqüentemente quanto a danos, partes soltas ou ausentes.
- NÃO o use se houver partes ausentes, danificadas ou quebradas.
- Entre em contato com a Kids II, Inc. para peças de substituição e instruções, se necessário. Nunca substitua peças.
- Este produto não foi projetado para dormir. Se seu filho precisar dormir, ele deve ser colocado em uma cama ou berço adequado.



## Per Evitare Gravi Lesioni O Morte A Seguito Di Cadute O Di Strangolamento Con Le Cinghie:

- Utilizzare il prodotto soltanto se il bambino soddisfa TUTTE le seguenti condizioni:
  - Non è in grado di stare seduto autonomamente
  - Non è un bambino vivace in grado di scavalcare il seggiolino. (circa 9 mesi di età)
  - Ha un peso superiore ai 3 kg e inferiore ai 9 kg.
- NON lasciare MAI il bambino incustodito nella sdraietta.
- Utilizzare SEMPRE il sistema di trattenuta.
- Prodotto non adatto al trasporto del bambino.
- Non spostare né sollevare mai il prodotto mentre vi è seduto il bambino.
- Non sollevare MAI il seggiolino utilizzando la barra giocattoli come maniglia.
- NON applicare MAI al prodotto o alla barra giocattoli altre cordicelle o cinghiette.
- **PERICOLO DI CADUTE:** NON posizionare MAI la sdraietta su ripiani alti, tavoli, sopra o vicino a gradini o su altre superfici elevate. • Utilizzare **ESCLUSIVAMENTE** sul pavimento.

## Per la prevenzione di gravi lesioni o morte

- Usare solo in posizione reclinata finché il bambino compie 4 mesi ED è in grado di tenere la testa eretta autonomamente. Il controllo di testa e collo nei bambini è limitato. Se la posizione del dondolo è troppo eretta, la testa del bambino può piegarsi in avanti, comprimendo le vie respiratorie con conseguenze LETALI.
- Questo prodotto non è pensato per periodi di sonno prolungati.
- Non utilizzare MAI come portabebè per viaggi in auto o in aereo.
- Per evitare incidenti, accertarsi che i bambini siano tenuti lontano quando si dispiega e piega questo prodotto.
- Non lasciare giocare bambini con questo prodotto.
- **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO:** NON utilizzare su superfici morbide (letto, divano, cuscini), in quanto il seggiolino può rovesciarsi e causare soffocamento.

## IMPORTANTE

- Il montaggio deve essere effettuato da un adulto.
- Si prega di leggere tutte le istruzioni prima di montare ed usare.
- Prestare attenzione durante l'estrazione dalla confezione e il montaggio.
- Esaminare con frequenza il prodotto per accertarsi che non ci siano parti danneggiate, mancanti o allentate.
- Non utilizzare il prodotto se danneggiato o rotto.
- Se necessario, rivolgersi a Kids II per avere pezzi di ricambio e istruzioni. Non sostituire mai le parti.
- Questo prodotto non è stato concepito per dormire. Se il bambino ha bisogno di dormire, va messo in un lettino adatto.

# Battery Information • Información de las Baterías • L'information de Piles Installation der Batterien • Colocação das pilhas • Installazione delle batterie

EN

The swing control module requires (4) size C/LR14 (1.5V) alkaline batteries (not included).



**CAUTION:** Follow the battery guidelines in this section. Otherwise, battery life may be shortened or the batteries may leak or rupture.

- Always keep batteries away from children.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard, or rechargeable batteries.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
- Install the batteries so that the polarity of each one matches the markings in the battery compartment.
- Do not short-circuit the batteries.
- Do not store batteries in areas that have extreme temperatures (such as attics, garages, or automobiles).
- Remove exhausted batteries from the battery compartment.
- Never attempt to recharge a battery unless it is specifically marked "rechargeable."
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged.
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- Do not use rechargeable alkaline batteries in a Ni-Cad or Ni-MH battery charger.
- Please use the correct disposal method for batteries.
- Remove batteries before putting the swing into storage for a prolonged period of time.
- Weak batteries cause erratic product operation, including distorted sound, dimming or failed lights, and slow or non-working motorized parts. Because each electrical component requires a different operating voltage, replace the batteries when any function fails to operate.
- Do not dispose of product or batteries in fire, batteries may explode or leak.



This symbol indicates that the product is not to be disposed of in household waste as batteries contain substances that can be damaging to the environment and health. Contact local authority for recycling & collection information.

ES

El módulo de control de la mecedora requiere cuatro (4) baterías alcalinas tamaño C/LR14 (1.5V) (no incluidas).



**PRECAUCIÓN:** Siga los lineamientos para las baterías en esta sección. De lo contrario, la vida de la batería podría reducirse o la batería podría tener una fuga o romperse.

- Siempre mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.
- No combine baterías usadas con nuevas.
- No combine baterías alcalinas, estándar ni recargables.
- Se deben usar únicamente baterías del mismo tipo que las recomendadas o de un tipo equivalente.
- Instale las baterías de modo que la polaridad de cada una coincida con las marcas del compartimiento para baterías.
- No haga cortocircuito con las baterías.
- No almacene las baterías en áreas que tengan temperaturas extremas (como áticos, garajes o automóviles).
- Saque las baterías gastadas del compartimiento para baterías.
- Nunca intente recargar una batería, a menos que indique específicamente que es "recargable".
- Las baterías recargables deben retirarse del juguete antes de recargarse.
- Las baterías recargables sólo deberán recargarse con la supervisión de un adulto.
- No use baterías alcalinas recargables en un cargador de baterías Ni-Cad o Ni-MH.
- Utilice el método de eliminación correcto para las baterías.
- Retire las baterías antes de almacenar la mecedora durante un período prolongado.
- Las baterías débiles hacen que el producto funcione en forma errática, es decir, con distorsión del sonido, pérdida de intensidad o falla de las luces y funcionamiento lento o ruptura de las piezas motorizadas. Dado que cada componente eléctrico requiere una tensión de operación distinta, reemplace las baterías cuando falle alguna función.
- No deseche el producto ni las baterías en fuego, las baterías podrían explotar o tener una fuga.



Este símbolo indica que el producto no debe desecharse con los residuos del hogar ya que las baterías contienen sustancias que pueden dañar el medioambiente y la salud. Comuníquese con la autoridad local para obtener información sobre reciclaje y recolección.



Le module de commande de la balancelle fonctionne sur quatre (4) piles alcalines de type C/LR14 (1,5 V) (non fournies).



**MISE EN GARDE :** suivre la notice relative aux piles dans cette rubrique. Dans le cas contraire, la durée de vie de la pile peut être raccourcie, ou la pile peut fuir ou tomber en panne. Tenir les piles hors de portée des enfants.

- Ne pas mélanger piles neuves et usagées.
- Ne pas mélanger les piles alcalines, standard ou rechargeables.
- Vous devez utiliser seulement des piles de types semblables ou équivalents à ce qui est recommandé.
- Mettre les piles en place en respectant les polarités inscrites dans le compartiment prévu à cet effet.
- Ne pas court-circuiter les piles.
- Ne pas stocker les piles dans des lieux susceptibles de connaître des températures extrêmes (tels qu'un grenier, un garage, ou un véhicule automobile).
- Retirer les piles épuisées du compartiment.
- Ne jamais tenter de recharger une pile à moins qu'elle ne porte explicitement la mention « rechargeable ».
- Retirer les piles rechargeables du compartiment avant de procéder au chargement.
- Les piles rechargeables ne doivent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte.
- N'utilisez pas de piles alcalines rechargeables avec un chargeur de batteries NiCd ou NiMH.
- Mettre les piles au rebut conformément au mode d'élimination adéquat.
- Retirer les piles si la balancelle doit être inutilisée pendant une longue période.
- Les piles usagées entraînent des dysfonctionnements du produit (son déformé, éclairage faible ou déficient, pièces motorisées lentes ou immobiles). Chacun des composants électriques exigeant une tension de fonctionnement différente, remplacer les piles quand une des fonctions devient défectueuse.
- Ne pas jeter ce produit ou ces piles au feu ; les piles pourraient exploser ou couler.



Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères ; les piles contiennent, en effet, des substances pouvant nuire à l'environnement et à la santé. Contacter l'autorité locale compétente pour en savoir plus sur le recyclage et la collecte.

Das Schaukelmodul benötigt (4) Alkaline batterien Größe C/LR14 (1,5 V) (nicht im Lieferumfang enthalten). Für optimale Leistung sollten nur alkaline Batterien verwendet werden.



**VORSICHT:** Bitte die in diesem Abschnitt enthaltenen Batterieanleitungen beachten. Nichtbeachtung kann zu einer reduzierten Batterienutzungsdauer oder Auslaufen oder Zerbersten der Batterie führen.

- Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Batterien so einlegen, dass die Polarität jeweils mit der Kennzeichnung des Batteriefaches übereinstimmt.
- Batterien nicht kurzschließen.
- Nur vom Hersteller empfohlene oder vergleichbare Batterien verwenden.
- Batterien nicht in Bereichen mit extremen Temperaturbedingungen aufbewahren (z. B. Dachkammern, Garagen oder Autos).
- Verbrauchte Batterien aus dem Batteriefach entfernen.
- Neue Batterien nicht zusammen mit alten verwenden.
- Keine unterschiedlichen Größen kombinieren (AAA, AA, C, D usw.).
- Es sollte niemals versucht werden, eine nicht eindeutig als „wiederaufladbar“ gekennzeichnete Batterie aufzuladen.
- Wiederaufladbare Batterien müssen zum Aufladen aus dem Spielzeug genommen werden.
- Wiederaufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden.
- Für wiederaufladbare alkaline Batterien kein Ni-Cad oder Ni-MH Batterieaufladegerät verwenden.
- Bitte verwenden Sie die für Batterien richtige Entsorgungsmethode.
- Entfernen Sie die Batterien, bevor Sie die Wippe über eine längere Zeit hinweg lagern
- Schwache Batterien verursachen einen fehlerhaften Betrieb des Produkts, was u. a. durch einen verzerrten oder tieferen Ton, oder Ausfall der Lampen und langsame Bewegung bzw. Ausfall der motorisierten Teile angezeigt wird. Da für jede Elektrokomponente eine unterschiedliche Betriebsspannung erforderlich ist, sollten die Batterien beim Ausfall einer der Funktionen ausgewechselt werden.
- Entsorgen Sie das Produkt oder die Batterien nicht im Feuer, Batterien könnten explodieren oder auslaufen.



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, weil die Batterien Substanzen enthalten, die umwelt- und gesundheitsschädlich sind. Für Informationen über die Wiederverwertung und Abholung treten Sie bitte mit der lokalen Behörde in Verbindung. – 9 –

O módulo de controle do balanço exige quatro (4) pilhas alcalinas tamanho C/LR14 (1,5V, não incluídas).



**AVISO:** Siga as instruções das pilhas nesta seção. Caso contrário, a vida útil das pilhas pode ser reduzida ou elas podem vazarem ou se romperem.

- Mantenha sempre as pilhas fora do alcance das crianças.
- Não misture pilhas usadas com novas.
- Não misture pilhas alcalinas com pilhas normais ou recarregáveis.
- Utilize somente pilhas do mesmo tipo ou equivalentes às recomendadas.
- Coloque as pilhas de forma a que a polaridade de cada uma corresponda às marcas no compartimento de pilhas.
- Não coloque as pilhas em curto-circuito.
- Não armazene as pilhas em áreas com temperaturas extremas (como sótãos, garagens ou automóveis).
- Remova as pilhas gastas do compartimento.
- Nunca tente recarregar uma pilha a não ser que esteja especificamente indicado que ela é "recarregável".
- As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo antes de serem recarregadas.
- As pilhas recarregáveis devem ser recarregadas somente sob a supervisão de um adulto.
- Não utilize baterias alcalinas recarregáveis em um carregador de pilhas Ni-Cad ou Ni-MH.
- Favor usar o método de eliminação de pilhas correto.
- Remova as pilhas antes de guardar o balanço por um período prolongado de tempo.
- Pilhas fracas causam funcionamento irregular, inclusive distorção do som, diminuição ou falha das luzes, bem como vagariedade ou paralisação das peças motorizadas. Como cada componente elétrico exige uma voltagem operacional diferente, substitua as pilhas quando uma função falhar durante o funcionamento.
- Não descarte o produto nem as pilhas no fogo; as pilhas podem explodir ou vazar.



Este símbolo indica que o produto não deve ser descartado em lixo doméstico, uma vez que as pilhas contêm substâncias que podem causar danos ao meio ambiente e à saúde. Entre em contato com as autoridades reguladoras locais para informações sobre reciclagem e coleta.

Il modulo dell'altalena richiede (4) batterie alcaline, dimensione C/LR14 (1,5V) (non incluse).



**ATTENZIONE:** Seguire i consigli d'uso per le batterie indicati in questo paragrafo. In caso contrario, le batterie potrebbero avere durata più breve o potrebbero perdere liquido o perforarsi.

- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Non usare batterie vecchie e nuove insieme.
- Non usare batterie alcaline, comuni e ricaricabili insieme.
- Utilizzare solo batterie dello stesso tipo o di tipo analogo a quello consigliato.
- Inserire le batterie in modo che la polarità corrisponda allo schema indicato sull'alloggiamento.
- Evitare che le batterie vadano in corto circuito.
- Non conservare le batterie in locali con temperature estreme (soffitte, garage, automobili, ecc.).
- Estrarre le batterie esaurite dall'alloggiamento.
- Non tentare di ricaricare una batteria salvo che sia specificamente contrassegnata come "ricaricabile".
- Estrarre le batterie ricaricabili dal giocattolo prima di ricaricarle.
- Caricare le batterie ricaricabili esclusivamente alla presenza di un adulto.
- Non usare un caricatore per batterie Ni-Cad o Ni-MH per caricare batterie ricaricabili alcaline.
- Si prega di smaltire in modo debito le batterie.
- Togliere le batterie prima di conservare il dondolo per un periodo prolungato.
- **NOTA:** Batterie poco cariche causano un funzionamento irregolare del prodotto, quali distorsioni nel suono, luci fioche o spente. Inoltre le parti motorizzate si muovono lentamente o non funzionano. Poiché ciascun componente elettrico richiede un diverso voltaggio operativo, sostituire le batterie quando una funzione smette di operare regolarmente, anche se un'altra funziona normalmente.
- Non smaltire il prodotto o le batterie nel fuoco, poiché le batterie potrebbero esplodere o dar luogo a perdite.



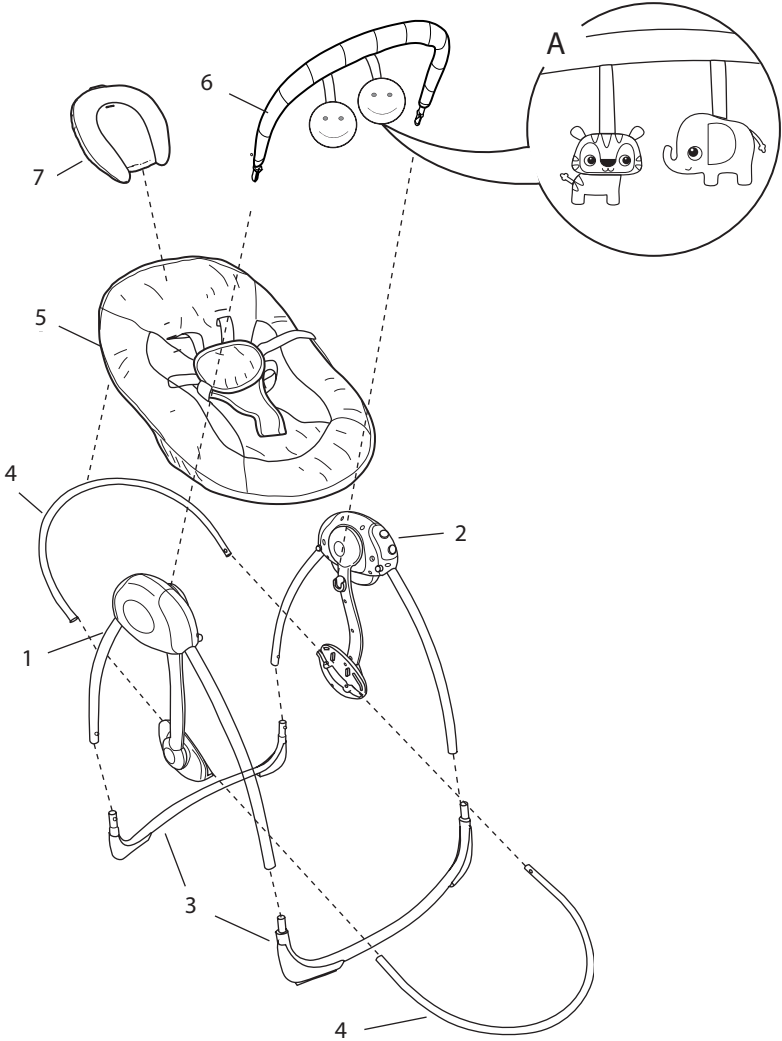
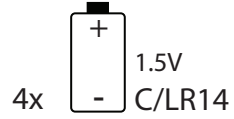
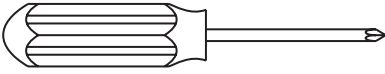
Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito in contenitori per rifiuti casalinghi, dato che le batterie contengono sostanze che possono essere dannose per l'ambiente e per la salute. Contattare le autorità locali per informazioni sul riciclaggio e sul ritiro.

Parts List and Drawing • Lista de partes y dibujos • Liste des pièces et dessins  
 Teileliste und Montagezeichnung • Lista de Peças e Desenho • Elenco dei componenti e disegni

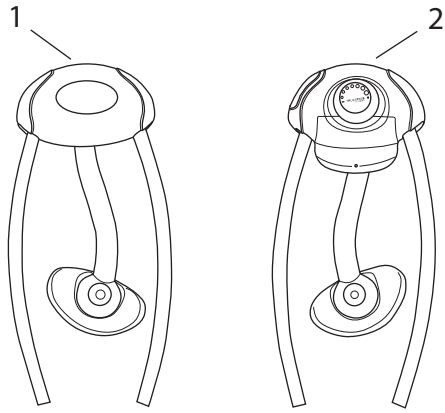
No. No. N°	Qty. Cant. Qté	Description	Descripción	Description
1	(1)	Left frame/pivot assembly	Conjunto armazón/pivote izquierdo	Module cadre/pivot gauche
2	(1)	Right frame/pivot assembly with swing control module	Conjunto armazón/pivote derecho con módulo de control de la mecedora	Module cadre/pivot droit avec module de commande de la balancelle
3	(2)	Base frame tube	Tubo del armazón de la base	Tube du cadre de base
4	(2)	Seat tube	Tubo del asiento	Tube du siège
5	(1)	Seat pad	Almohadilla del asiento	Coussinet du siège
6	(1)	Toy bar with toys	Barra de juguetes con juguetes	Barre à jouets avec jouets
7	(1)	Headrest	Apoyacabeza	Appui-tête

Nr. N.º N.	Anz. Qtd. Qtà.	Beschreibung	Descrição	Descrizione
1	(1)	Bauteil linker Rahmen/Drehpunkt	Conjunto da estrutura/pivô esquerdo	Telaio/meccanismo di snodo sinistro
2	(1)	Bauteil rechter Rahmen/Drehpunkt mit Schaukelmodul	Conjunto da estrutura/pivô direito com módulo de controle de balanço	Telaio/meccanismo di snodo destro con modulo di controllo dell'altalena
3	(2)	Grundrahmenrohr	Tubo de estrutura da base	Tubo del telaio base
4	(2)	Sitzrohr	Tubo do tamborete	Tubo sella
5	(1)	Sitzpolster	Almofada do assento	Imbottitura del seggiolino
6	(1)	Spielzeugbügel	Barra de brinquedos	Barra dei giocattoli con giochi
7	(1)	Kopflehne	Apoio de cabeça	Poggiatesta

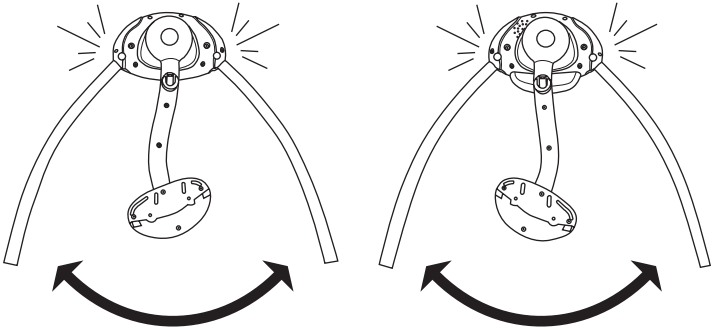
not included • no incluidas • non incluses • nicht im Lieferumfang enthalten  
não inclusas • non incluso



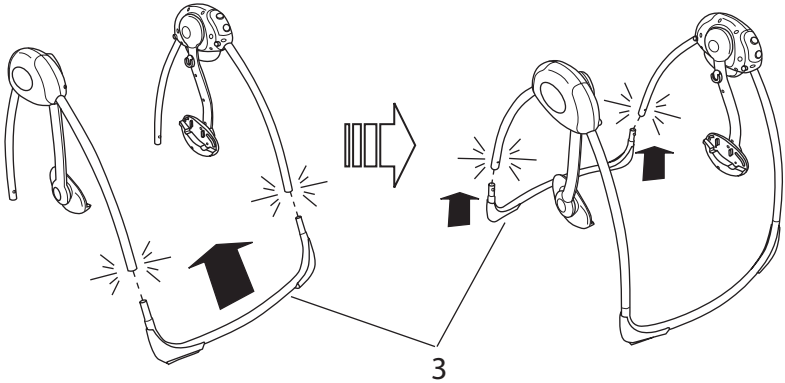
1



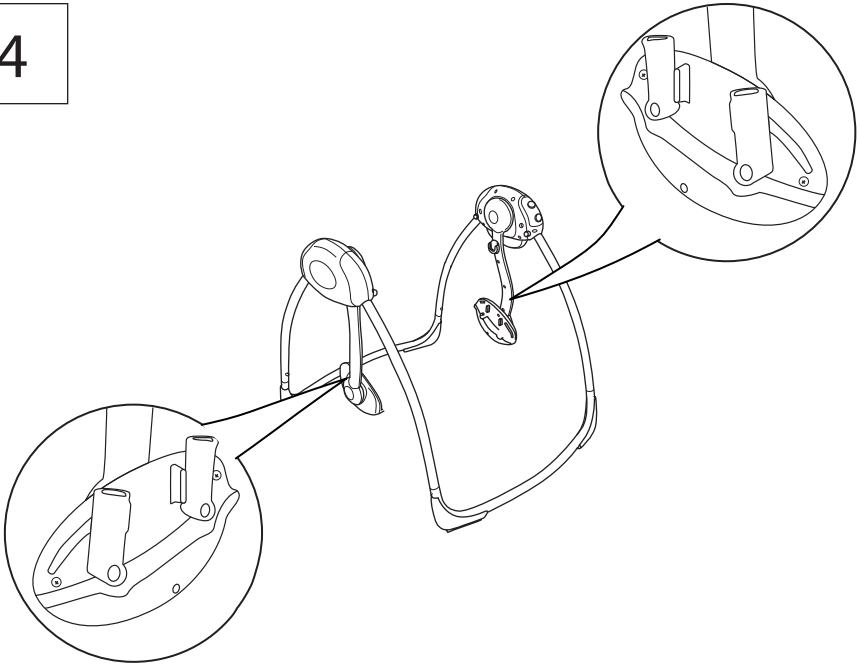
2



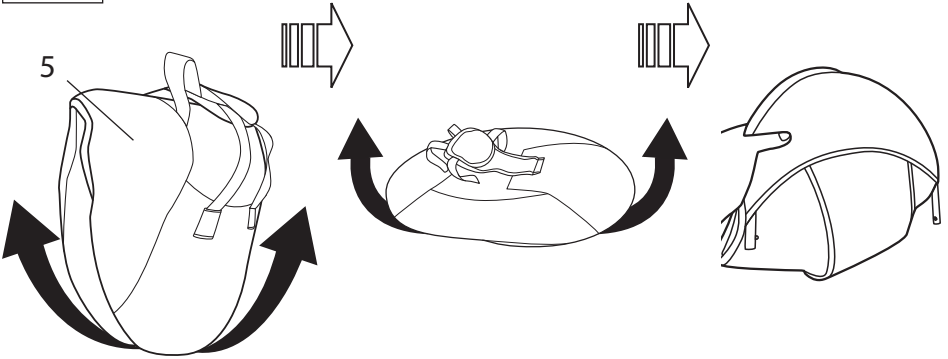
3



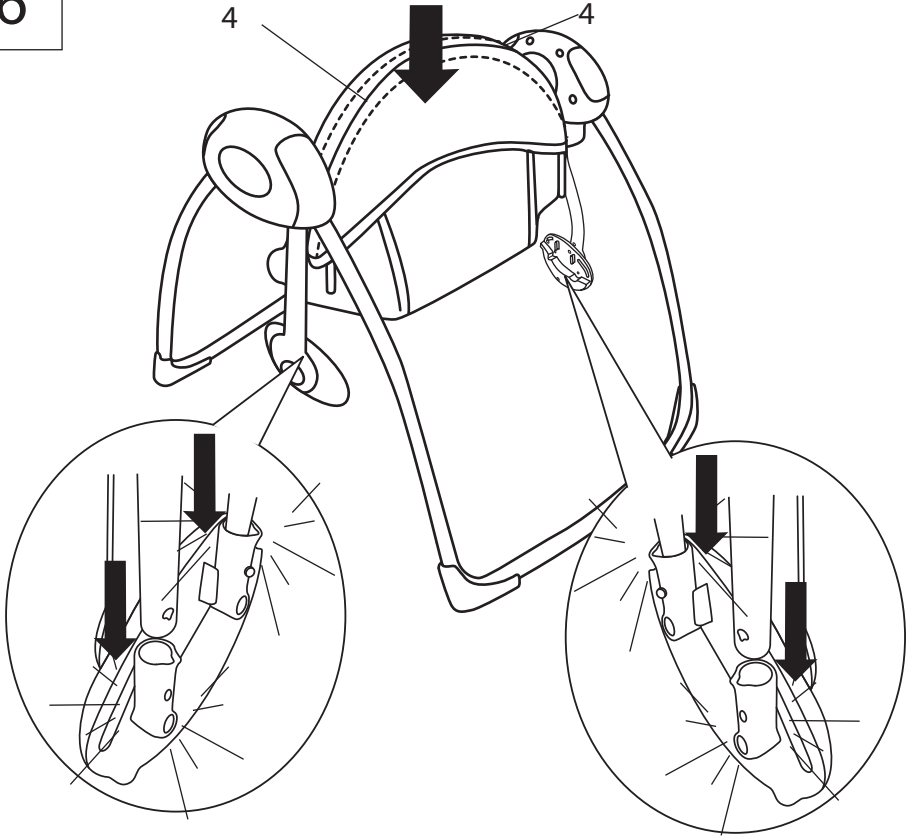
4



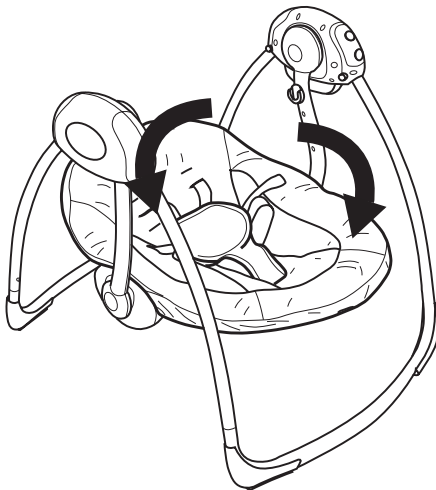
5



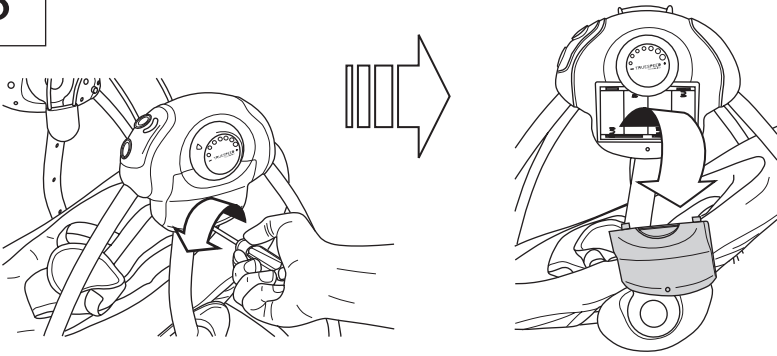
6



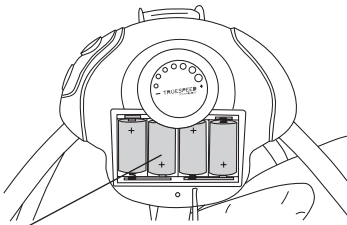
7




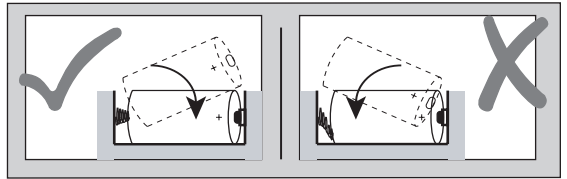
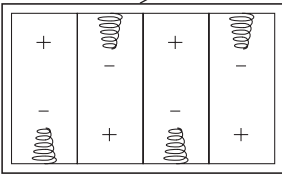
8



9

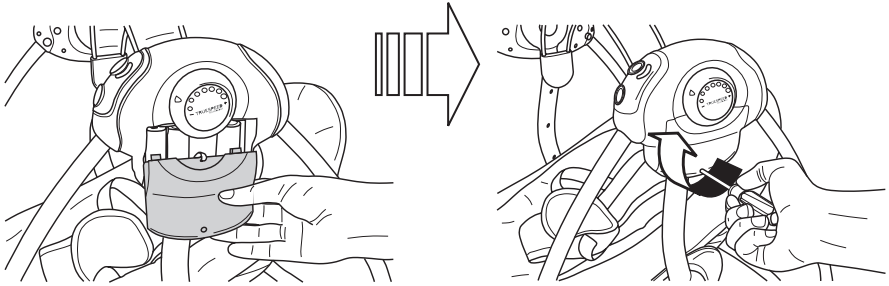


4x  1.5V  
C/LR14

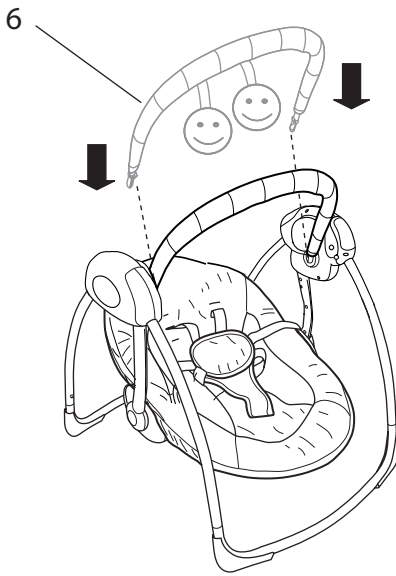




10

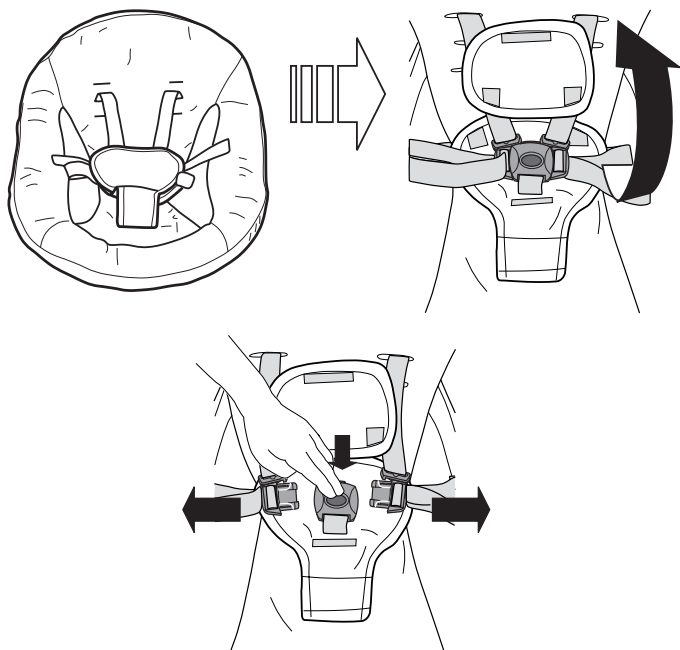


11

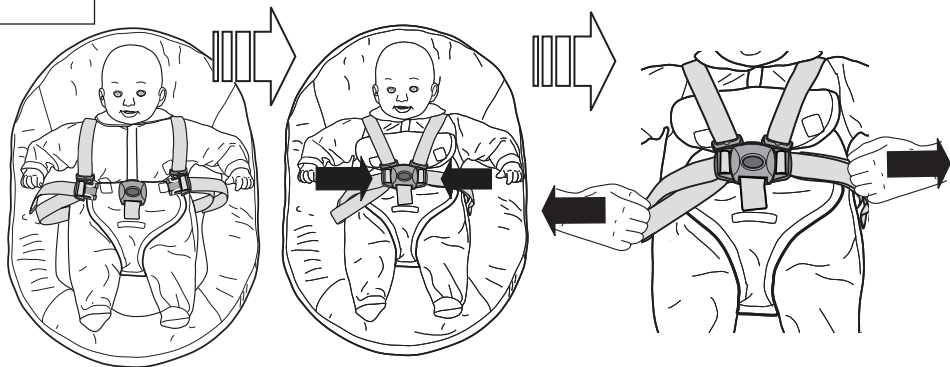


**Using the Seat Restraint • Utilización del sujetador del asiento**  
**• Utilisation des sangles de sécurité du siège • Verwenden der**  
**Sitzgurte • Uso do cinto de segurança • Utilizzare le cinghie di trattenuta**  
**del**

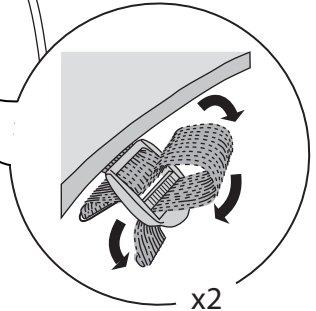
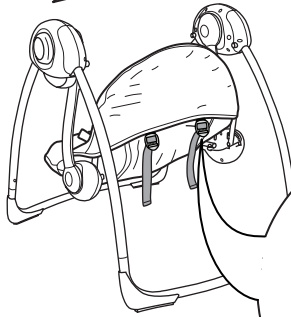
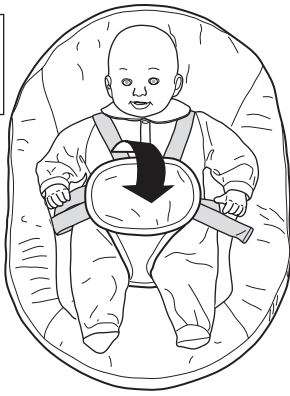
1



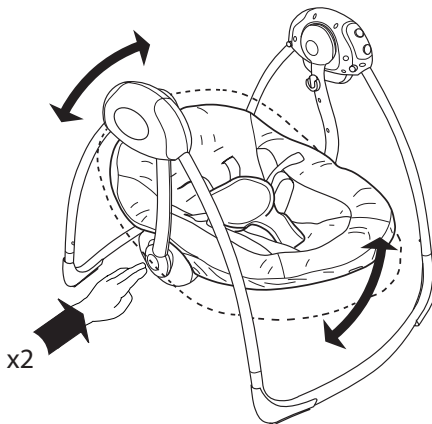
2



3



**Using the Recline Function • Utilización de la función de reclinación • Utilisation de la fonction d'inclinaison • Verwenden der Einstellfunktion für die Liegeposition • Uso da função de reclinar • Uso della reclinazione**



# Using the Swing Control Module

## Utilización del módulo de control de la mecedora

## Utilisation du module de commande de la balancelle

## Benutzung des Schaukelmoduls

## Usando o módulo de controle do balanço

## Usare il modulo di controllo dell'altalena

Swing Timer Select Button and Indicator

Botón e indicador de selección de temporizador de la mecedora

Sélecteur et indicateur de minuterie de la balancelle

Zeitschaltuhr und Anzeige

Indicador e botão de seleção do temporizador do balanço

Pulsante e indicatore del timer dell'altalena

Speed Selector Ring

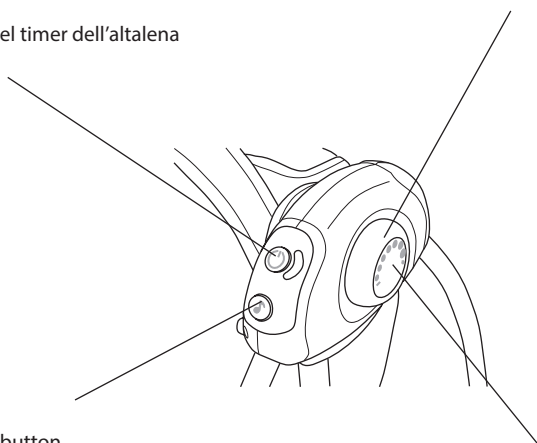
Anillo de selección de velocidad

Sélecteur de vitesse

Geschwindig-keitswählschalter

Anel de seleção de velocidade

Manopola di selezione della velocità



Melody/volume select button

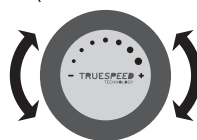
Botón de selección de melodía/volumen

Bouton sélecteur Melody/volume

Musik/Lautstärke-Wahlschalter

Botão de seleção de melodia/volume

Pulsante di selezione melodia/volume





The TrueSpeed Control™ provides steady motion to calm your baby. To use the swing function...

Turn the Speed Selector Ring clockwise to any of six positions to start the swing and select the speed. Turn the selector ring counter-clockwise to the first position (OFF) to stop the swing.



**NOTE:** It is not necessary to push the swing. The swing will automatically adjust motion to the desired speed within 20 to 25 seconds after speed selection.



Use the Swing Timer Select function to turn OFF the swing automatically. Press the button to sequence to the desired timer setting of 15, 30, or 45 minutes. The three LEDs beside the button indicate the selected time period. If you do not select a timer setting (all LEDs are OFF), the unit uses a default time of 60 minutes for auto-shutoff. To use the swing function after auto-shutoff, either press the Swing Timer Select Button or turn the Speed Selector Ring.



To use the music/sounds function... Press the Melody/Volume Select Button to start a melody at low volume. Six different melodies will play. Press the button again to increase the volume to high. Press the button a third time to stop the music. Otherwise, auto-shutoff occurs after about 15 minutes.



El TrueSpeed Control™ brinda movimientos constantes para calmar a su bebé. Para utilizar la función de mecedora...

Gire el Anillo de selección de velocidad en sentido horario a cualquiera de las seis posiciones para activar la función de mecedora y seleccionar la velocidad. Gire el anillo de selección en sentido antihorario hasta la primera posición (OFF - APAGADO) para detener la función de mecedora.



**NOTA:** No es necesario empujar la mecedora. La mecedora ajustará el movimiento automáticamente a la velocidad deseada en el término de 20 a 25 segundos después de seleccionada la velocidad.



Use la función de Selección de temporizador de la mecedora para APAGAR la mecedora automáticamente. Presione el botón para determinar la configuración deseada del temporizador de 15, 30 ó 45 minutos. Las tres LED al lado del botón indican el período seleccionado. Si no selecciona una configuración del temporizador (todas las LED están APAGADAS), la unidad utiliza un período predeterminado de 60 minutos para apagarse automáticamente. Para utilizar la función de mecedora después del apagado automático, presione el Botón de Selección de temporizador de la mecedora o bien gire el Anillo de selección de velocidad.



Para usar la función de música/sonidos... Presione el Botón de selección de melodía/volumen para activar una melodía a volumen bajo. Hay seis melodías diferentes. Presione el botón nuevamente para subir el volumen a alto. Presione el botón una tercera vez para detener la música. De lo contrario, se apagará automáticamente después de aproximadamente 15 minutos.



Le système TrueSpeed Control™ fournit un mouvement régulier qui calme bébé. Utilisation de la fonction de balancelle...

Tourner le sélecteur de vitesse dans le sens des aiguilles d'une montre et le placer dans l'une des six positions pour démarrer la balancelle et sélectionner la vitesse. Tourner le sélecteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le placer dans la première position (OFF) pour arrêter la balancelle.



**REMARQUE :** Il n'est pas nécessaire de pousser la balancelle. La balancelle ajuste automatiquement le mouvement à la vitesse désirée dans les 20 à 25 secondes après la sélection de la vitesse.



Utiliser la fonction minuterie de la balancelle pour l'arrêter automatiquement (position OFF). Appuyer sur le bouton pour régler sur la séquence voulue de 15, 30, ou 45 minutes. La durée voulue est repérée par l'un des trois voyants LED à côté du bouton. Si aucun réglage n'est sélectionné (tous les LED étant sur OFF), l'appareil se règle tout seul sur une durée par défaut de 60 minutes avant arrêt automatique. Pour utiliser la fonction de balancement après arrêt automatique, appuyer sur la minuterie de la balancelle, ou tourner le sélecteur de vitesse.



Utilisation de la fonction musique/sons... Appuyer sur le sélecteur Melody/Volume pour démarrer une mélodie en volume faible. L'appareil permet d'écouter sept mélodies différentes. Appuyer de nouveau sur le bouton pour augmenter le volume et le faire passer sur élevé. Appuyer sur le bouton une troisième fois pour arrêter la musique. À défaut, un arrêt automatique intervient au bout de 15 minutes.



Die TrueSpeed Control™ sorgt für eine gleichmäßige, für Ihr Baby beruhigende Geschwindigkeit. Verwendung der Schaukelfunktion...

Den Geschwindigkeitsknopf nach rechts in eine der sechs Positionen drehen, um die Schaukel zu starten und die Geschwindigkeit auszuwählen. Drehen Sie den Geschwindigkeitsknopf gegen dem Uhrzeigersinn in die erste Position (AUS), um die Schaukel auszustellen.



**HINWEIS:** Die Schaukel muss nicht angestoßen werden. Die Schaukel stellt die Bewegung entsprechend der eingestellten Geschwindigkeit automatisch ein, und zwar innerhalb von 20 bis 25 Sekunden, nachdem die Geschwindigkeit eingestellt wurde.



Benutzen Sie die Zeitschaltfunktion, um die Schaukel automatisch AUS zu stellen. Drücken Sie den Knopf, um die entsprechende Zeitdauer in der Reihenfolge 15, 30 oder 45 Minuten einzustellen. Die drei LEDs neben dem Knopf zeigen die gewählte Zeitdauer an. Falls Sie keine Zeiteinstellung vornehmen (alle LEDs sind AUS), stellt die Schaukel automatisch den Standardwert ein und das Gerät schaltet sich nach 45 Minuten automatisch ab. Um die Schaukelfunktion nach dem automatischen Abstellen weiter zu nutzen, drücken Sie entweder den Knopf für die Zeitschaltuhr oder drehen Sie den Schalter zur Auswahl der Geschwindigkeit.



Verwendung der Musik-/Geräuschfunktion... Drücken Sie die Musik-/Lautstärketaste, um eine Melodie leise zu spielen. Es werden sechs verschiedene Melodien gespielt. Drücken Sie die Taste noch einmal, um die Lautstärke laut zu stellen. Drücken Sie die Taste nochmals, um die Musik auszustellen. Ansonsten stellt sich das Gerät nach 15 Minuten automatisch ab.



O TrueSpeed Control™ fornece um movimento constante para acalmar o seu bebê. Para usar a função de balanço...

Gire o anel de seleção de velocidade no sentido horário para qualquer uma das seis posições para iniciar o balanço e selecionar a velocidade. Gire o anel de seleção no sentido anti-horário para a primeira posição (OFF, desligado) se quiser parar o balanço.



**OBS.** Não é necessário empurrar o balanço. O balanço ajusta automaticamente o movimento para a velocidade desejada dentro de 20 a 25 segundos após a seleção de velocidade.



Use a função de Seleção do temporizador do balanço para desligar o balanço automaticamente. Pressione o botão para ajustar o temporizador para 15, 30 ou 45 minutos. Os três LEDs ao lado do botão indicam o período de tempo selecionado. Se você não selecionar uma configuração do temporizador (todos os LEDs estão em OFF), a unidade usará um tempo padrão de 45 minutos para autodesligamento. Para usar a função de balanço após o autodesligamento, pressione o botão de seleção do temporizador do balanço ou gire o anel de seleção de velocidade.



Para usar a função de música/sons... Pressione o botão de seleção de melodia/volume para iniciar uma melodia em volume baixo. Serão tocadas seis diferentes melodias. Pressione o botão novamente para aumentar o volume para alto.

Pressione o botão uma terceira vez para parar a música. Caso contrário, o autodesligamento ocorrerá após cerca de 15 minutos.



Il TrueSpeed Control™ fornisce un movimento costante per rilassare il vostro bambino. Per utilizzare la funzione altalena...

Girare la manopola di selezione della velocità in senso orario in una delle sei posizioni per far iniziare il dondolamento e selezionare la velocità. Girare la manopola in senso antiorario verso la prima posizione (OFF) per interrompere il dondolamento.



**NOTA:** Non è necessario spingere l'altalena. L'altalena adatterà automaticamente il moto alla velocità desiderata entro un tempo che varierà dai 20 ai 25



Usare la funzione di timer per interrompere il dondolamento automaticamente.

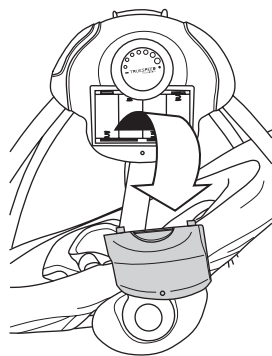
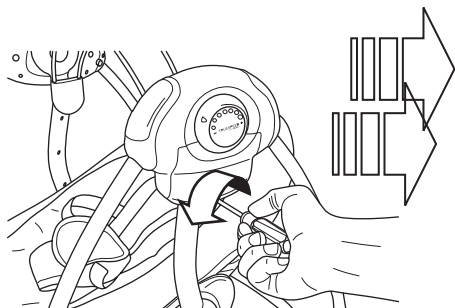
Premere il pulsante per selezionare il tempo desiderato, scegliendo in sequenza fra 15, 30, o 45 minuti. I tre LED accanto al pulsante indicano il tempo selezionato. Qualora non si dovesse selezionare un tempo prestabilito (in tal caso tutti i LED saranno spenti), l'unità funzionerà per un tempo standard di 45 minuti dopo il quale si spegnerà. Per usare la funzione dondolamento dopo lo spegnimento automatico, premere il pulsante di selezione del timer oppure girare la manopola di selezione della velocità.



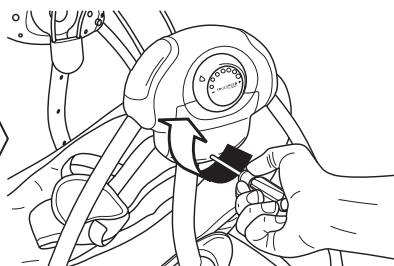
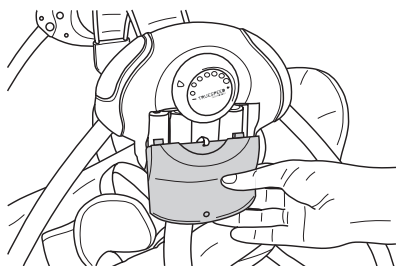
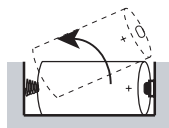
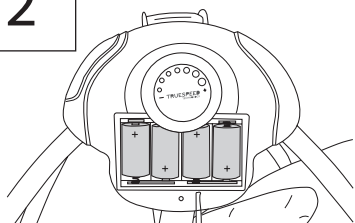
Per utilizzare la funzione musica... Premere il pulsante di selezione Melodia/Volume per far iniziare una melodia con il volume basso. L'apparecchio permette di ascoltare sei melodie differenti. Premere il pulsante di nuovo per aumentare il volume verso l'alto. Premere il pulsante una terza volta per fermare la musica. Altrimenti, lo spegnimento automatico avverrà dopo circa 15 minuti.

**Storage and Travel • Almacenamiento y transporte •  
Rangement et déplacements • Aufbewahrung und auf Reisen •  
Armazenamento e viagem • Conservazione e trasporto**

1

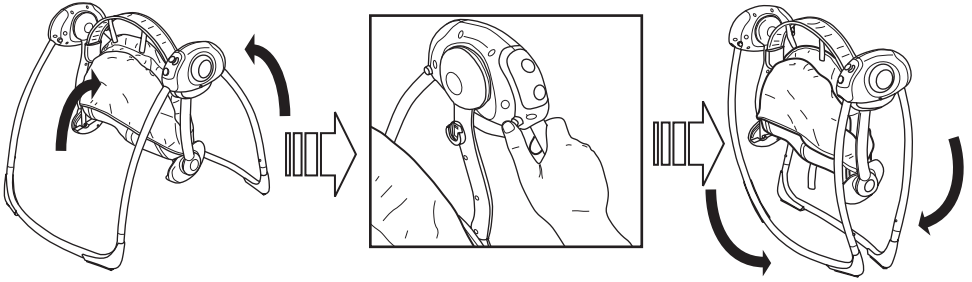


2





3



**EN** When putting swing away for storage, always store in a dry location, away from any heat sources, and out of the sun.

**ES** Cuando guarde la mecedora, siempre almacénela en un lugar seco, lejos de fuentes de calor y del sol.

**FR** Lors du rangement de la balancelle, toujours choisir un endroit sec, loin de toute source de chaleur et à l'abri du soleil.

**DE** Die Schaukel immer an einem trockenen Ort aufbewahren. Von heißen Quellen sowie Sonnenstrahlen fernhalten.

**PT** Sempre guarde o oscilador em um local seco, longe do sol e do calor.

**IT** Quando si deve conservare il dondolo, riporlo sempre in un luogo asciutto, lontano da fonti di calore e non esposto alla luce solare.

# Care and Cleaning • Cuidado y limpieza • Entretien et nettoyage • Pflege und Reinigung • Cuidados e limpeza • Manutenzione e pulizia

**EN** **Seat pad** – Can be cleaned by sponging with warm water and a mild detergent. (Do not immerse in water.) Never clean with abrasive, ammonia-based, bleach-based, or spirit-type cleaners. Seat pad must be dried thoroughly on a flat surface before using or storing. Do not spin or tumble dry.

**Toy bar and toy** – Wipe clean with a damp cloth and mild soap. Air dry. Do not immerse in water.

**Frame** – Wipe the metal frame with soft, clean cloth and mild soap.



**CAUTION: CARELESSNESS CAUSES FIRE. COVER(S) AND FILLING(S) HAVE BEEN TESTED TO ENSURE COMPLIANCE WITH THE FURNITURE AND FURNISHINGS (FIRE) (SAFETY) REGULATIONS 1988.**

**ES** **Almohadilla del asiento** – Retire del armazón. Asegure las hebillas en el sujetador y en la almohadilla del asiento. Ajuste todos los parches de sujeción en el parche correspondiente. Lave en lavadora con agua fría y ciclo suave. No use blanqueador. Seque en secadora a baja temperatura.

**Barra de juguetes y juguete** – Limpie con un paño húmedo y con jabón suave. Deje secar al aire. No sumerja en agua.

**Armazón** – Limpie el armazón de metal con un paño suave, limpio y con jabón suave.



**PRECAUCIÓN: LOS DESCUIDOS PROVOCAN INCENDIOS. LAS CUBIERTAS Y LOS RELLENOS HAN SIDO PROBADOS PARA ASEGURAR QUE CUMPLEN CON LAS REGLAMENTACIONES (DE INCENDIO) (DE SEGURIDAD) SOBRE MUEBLES Y ACCESORIOS DE 1988.**

**FR** **Coussinet du siège** : utiliser une éponge, de l'eau tiède et un détergent doux. (Ne pas plonger dans l'eau.) Ne jamais nettoyer avec des produits abrasifs, à base de Javel ou d'alcool. Le coussin du siège doivent être séchés intégralement sur une surface plane avant d'être utilisés ou rangés. Ne pas sécher en machine.

**Barre de support de jouet et jouet** : nettoyer à l'aide d'un chiffon humide et un savon doux. Séchage à l'air libre. Ne pas plonger dans l'eau.

**Cadre** : nettoyer le cadre métallique à l'aide d'un chiffon doux, propre et un détergent ordinaire.



**MISE EN GARDE : LA NÉGLIGENCE EST CAUSE D'INCENDIES. LA OU LES HOUSSES ET GARNITURES ONT ÉTÉ TESTÉES POUR LEUR CONFORMITÉ À LA RÉGLEMENTATION DE 1988 SUR LA SÉCURITÉ INCENDIE RELATIVE AU MOBILIER ET À L'AMEUBLEMENT.**

**DE Sitzpolster** – Kann mit einem Schwamm mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel abgewischt werden. (Nicht in Wasser eintauchen.) Niemals mit einem Scheuermittel oder Reinigungsmittel auf Ammoniak-, Bleichmittel- oder Alkoholbasis reinigen. Vor der Verwendung oder Lagerung das Sitzpolster auf einer flachen Oberfläche vollständig trocknen lassen. Nicht schleudern oder im Wäschetrockner trocknen.

**Spielzeugbügel und Spielzeug** – Mit einem feuchten Tuch unter Verwendung eines milden Reinigungsmittels abwischen. An der Luft trocknen lassen. Nicht in Wasser eintauchen.

**Rahmen** – Den Metallrahmen mit einem weichen, sauberen Tuch und mildem Reinigungsmittel abwischen.



**VORSICHT:** FAHRLÄSSIGKEIT KANN EINEN BRAND VERURSACHEN. BEZUG (BEZÜGE) UND FÜLLUNG(EN) WURDEN GEPRÜFT UND ERFÜLLEN DIE BRAND-SCHUTZBESTIMMUNGEN 1988 FÜR MÖBEL UND EINRICHTUNGSGEGENSTÄNDE.

**PT Assento acolchoado** – Pode ser limpo com uma esponja, água morna e detergente neutro. (Não mergulhe na água.) Nunca limpe com produtos abrasivos, que contêm amônia, alvejante ou álcool. A almofada do assento deve ser seca completamente em uma superfície plana antes de usar ou guardar. Não centrifugar nem secar à máquina.

**Estrutura** – Limpe a estrutura de metal com um pano macio, limpo, úmido e sabão neutro.

**Armação** – Limpe a armação de metal com um pano macio úmido e sabão neutro.



**AVISO:** A FALTA DE CUIDADO PODE PROVOCAR INCÊNDIOS. OS REVESTIMENTOS E ENCHIMENTOS FORAM TESTADOS PARA ASSEGURAR O CUMPRIMENTO DAS NORMAS DE SEGURANÇ CONTRA INCÊNDIO DE MÓVEIS E ACESSÓRIOS DE 1988.

**IT Seggiolino** – Pulire con una spugnetta inumidita in acqua tiepida e detergente delicato. (Non immergere in acqua). Non pulire con detersivi abrasivi o a base di ammoniacca, candeggina o spirito. Pulire accuratamente l'imbottitura del seggiolino su una superficie piana prima di usarlo o riporlo. Non centrifugare e non asciugare in asciugatrice.

**Barra giocattoli e giocattoli** – pulire con un panno umido e detergente delicato. Asciugare all'aria.

**Telaio** – Pulire il telaio metallico con un panno morbido pulito e detergente delicato.



**PRECAUCIÓN:** LA DISATENCIÓN PUÒ ESSERE CAUSA DI INCENDI. COPERTURE E IMBOTTITURE SOTTOPOSTE A TEST PER GARANTIRE LA CONFORMITÀ ALLE NORME DI SICUREZZA ANTINCENDIO PER MOBILI E ARREDI DEL 1988.

